

Saturn[®]

ST-VC0266

VACUUM CLEANER

ПЫЛЕСОС

ПИЛОСОС



GB

VACUUM CLEANER

Dear Buyer!
We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.
Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.
If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

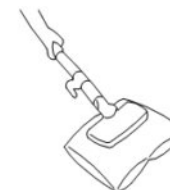
IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed:

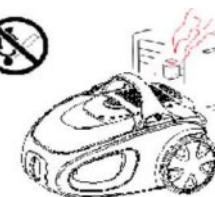
1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the vacuum cleaner.
3. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when no use and before servicing.
4. To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces. Do not use the appliance for cleaning water and other liquid.
5. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by near children.
6. Use only as described in this manual. Use only manufacture's recommended attachments.
7. Do not use the vacuum cleaner with damaged cord or plug, if it is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water. Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact the nearest authorized service center for a qualified inspection and repair.
8. Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
9. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
10. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.



11. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
12. Turn off all controls before unplugging.
13. Use extra care when cleaning on stairs.
14. To rewind the power cord, press the cord rewind button and guide the cord by hand to avoid whipping.
15. Unplug before connecting the hose.
16. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
17. Do not use without dust bag and/or filter in place.
18. Before you start using the vacuum cleaner, please remove large or sharp objects from the floor in order to prevent that the filter is damaged.



19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer service agent in order to avoid a hazard.
20. Do not store an appliance near a gas/electrical oven and other heat sources.



21. Make certain that the ventilation slits of the appliance are not covered in case affect radiating heat.
22. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be

present.

23. The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.

24. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

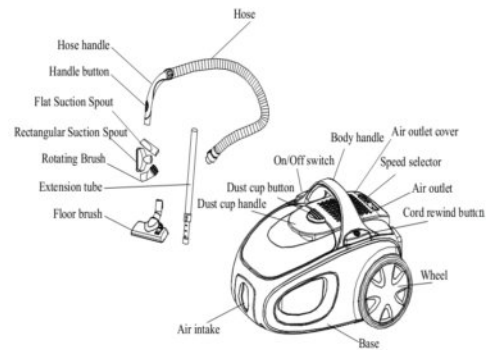
25. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

26. Save these instructions.

27. Service life - 2 years.

HOUSEHOLD USE ONLY

KNOW YOUR VACUUM CLEANER



USING YOUR VACUUM CLEANER

Always remove the plug from the power socket before fitting or removing accessories!

1. Attach the extension tube to the hose handle (see the fig.1).

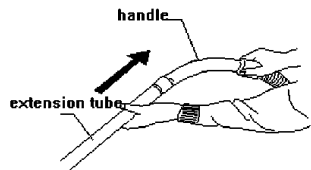


Fig.1

2. Fit the floor brush to the extension tube (see the fig.2).

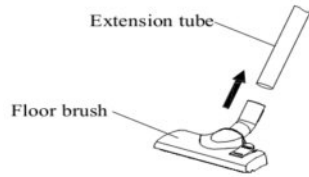
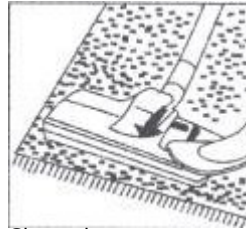


Fig.2

NOTE: With Fitting floor brush, being ideal for the daily cleaning on carpets and hard floors (see the fig.3).



Clean the carpet



Clean the floor

Fig.3

3. To fit the extension hose, insert extension hose into the air intake on the top of appliance. Press until it clicks into position (see the fig.4).

NOTE:

- 1) To remove the extension hose, unplug from the power socket, then release the extension hose from the air intake.
- 2) Do not use the hose to suck up water.
- 3) Do not immerse the hose in water for cleaning.
- 4) The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.



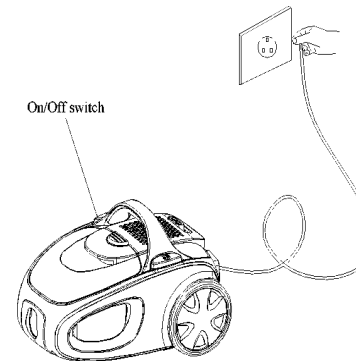
Fig.4

4. Before using appliance, pull a sufficient length of cable from the appliance and insert the plug into the power socket. A yellow mark on the power cable shows the ideal cable length. Don't extend the cable beyond the red mark.

NOTE:

To rewind the power cord, press the cord rewind button and guide the cord by hand to ensure that it does not whip causing damage.

5. Turn the On/Off switch to start the appliance and control the dust suction.



6. Adjust the length of extension tube by sliding the handle button to facilitate cleaning.

THE USE OF ACCESSORY

1. The flat suction spout can be used for radiators, crevices, corners, baseboards and between cushions (see the fig.5).



Fig.5

2. The rotating brush and rectangular suction spout can be

used for furniture, vent, blinds, book, lamp shades and shelves (see the fig.6).



Fig.6

PRECAUTIONARY MEASUREMENT

If the opening that sucks in the air, the suction pipe or the telescopic wand stick on pipe is blocked, you should switch off the vacuum cleaner at once. First clear the blocked substance before you attempt to start the vacuum cleaner again.

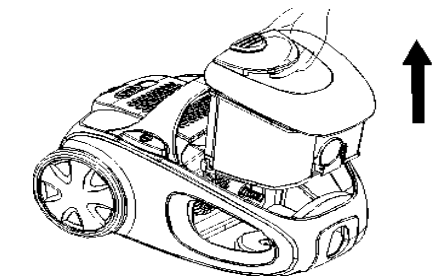
CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from electrical outlet before cleaning!

To clean the dust cup

NOTE:

- 1) Always operate the cleaner with dust cup installed.
- 2) If you forget to attach the filter to the dust cup or attach the filter in the incorrect manner, the dust cup may not close completely. The details as following (see Fig.7):
 - 1). Remove the extension tube assembly.
 - 2). Press down the dust cup button and grasp the dust cup handle at the same time, then remove the dust cup upward.
 - 3). Clean the dust cup when it is full of dirt.
 - 4). Close the dust cup by pushing it down until it is locked.



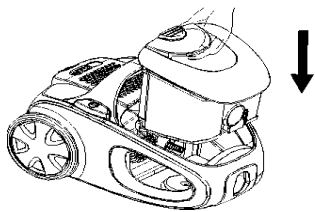


Fig.7

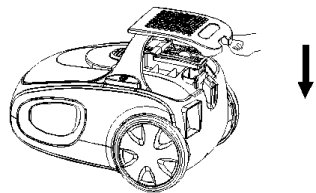


Fig.9

To clean filter

NOTE:

- 1) Filter should be cleaned at least twice a year or when it becomes visible sordid (depending on usage frequency).
 - 2) Always operate the cleaner with filter installed. Otherwise, reduced suction or motor damage may be result.
 - 3) Do not use a washing machine to rinse filter.
 - 4) Do not use hair drier to dry it. The details as following (see the fig. 8):
- 1). Press down the **dust cup button** and grasp the **dust cup handle** at the same time, then remove the **dust cup** upward.
 - 2). Remove filter.
 - 3). Rinse filter in lukewarm water and dry the filter completely.
 - 4).Put the filter back.

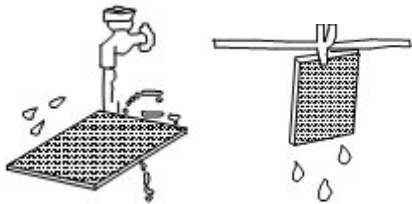
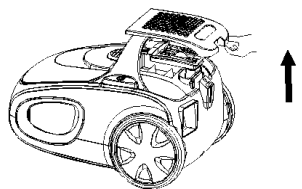


Fig.8

To change the micro-exhaust filter

The details as following (see the fig.9):

- 1) Open the **air outlet** cover.
- 2) Take the filter out and change a clean one.
- 3) Close the **air outlet** cover.



Specifications:

- Power: 2000W
- Nominal Voltage: 220-230V
- Rated Frequency: 50Hz
- Rated Current: 9,09A

Set

VACUUM CLEANER1
INSTRUCTION MANUAL WITH
WARRANTY BOOK1
PACKAGE1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.



ПЫЛЕСОС

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве. Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно

отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Важные меры безопасности

При эксплуатации электроприборов необходимо придерживаться следующих основных мер предосторожности:

- 1.Внимательно прочитайте данную инструкцию.
2. Убедитесь, что технические характеристики источника электропитания соответствуют техническим характеристикам прибора, указанным на паспортной табличке.
3. Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Отключайте пылесос от сети, если не используете его, а также перед очисткой и уходом.
4. Во избежание поражения электрическим током не пользуйтесь прибором вне помещения или на влажных поверхностях. Не используйте пылесос для уборки воды или другой жидкости.
5. Не позволяйте детям использовать прибор, как игрушку. Необходимо быть особо внимательным, когда вблизи работающего прибора находятся дети.
6. Не используйте прибор для целей, не указанных в данной инструкции. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, запрещено.
7. Не используйте пылесос, если его комплектующие детали (сетевой шнур, штепсельная вилка и пр.) повреждены, если пылесос упал на твердую поверхность или в воду, если он находился вне помещения. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для квалифицированного осмотра и ремонта.
8. Не тяните и не переносите прибор за шнур, не используйте шнур, как ручку, не придавливайте шнур дверьми, следите, чтобы шнур не касался острых краев и углов. Не ставьте прибор на шнур. Шнур питания должен находиться вдали от источников тепла и нагреваемых поверхностей.
9. Чтобы отключить устройство от сети, тяните за штепсельную вилку, а не за шнур питания.

10. Не прикасайтесь к шнуру питания и корпусу прибора влажными/мокрыми руками.



11. Не вставляйте посторонние предметы в воздухозаборные/воздуховыпускные отверстия. Не используйте пылесос, если отверстия засорены. Следите за тем, чтобы пыль, ворсинки, волосы и т. д. не блокировали воздухозаборные/воздуховыпускные отверстия, в противном случае это приведет к снижению мощности всасывания пылесоса.
12. Прежде чем отключить прибор от сети, выключите его при помощи кнопки питания.
13. Будьте предельно внимательны, когда убираете на лестнице.
14. Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите кнопку сматывания шнура и придерживайте шнур рукой во избежание захлестывания.
- 15.Подсоедините все необходимые аксессуары к корпусу прибора перед его включением в сеть.
16. Не убирайте при помощи пылесоса тлеющие окурки, спички, пепел и т.д.
17. Не используйте пылесос без установленного пылесборника и/или фильтра.
18. Перед началом эксплуатации пылесоса уберите крупные и острые предметы с пола, чтобы исключить возможность повреждения фильтра.



19. Во избежание опасной ситуации, если шнур питания поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.
20. Не храните прибор возле газовой/электрической плиты и других источников тепла.



21. Во избежание перегрева прибора следите за тем, чтобы воздухозаборные/воздуховыпускные отверстия не были заблокированы.

22. Не используйте пылесос для уборки легковоспламеняющихся и горючих веществ (бензин и т.д.), а также в местах их нахождения.

23. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к получению травм пользователем.

24. Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.

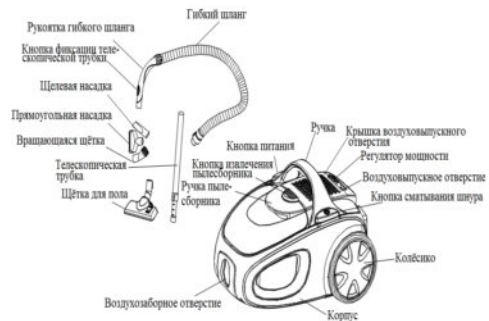
25. Храните прибор в недоступном для детей месте.

26. Сохраните инструкцию на будущее.

27. Срок службы – 2 года.

ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ

Описание



Эксплуатация

Отключайте прибор от сети перед установкой и снятием аксессуаров!

1. Установите телескопическую трубку на рукоятке гибкого шланга (см. рис.1)



Рис.1

2. Установите щётку для пола на телескопической трубке (см. рис.2).



Рис.2

Щётка для пола является идеальным решением для уборки ковровых покрытий и пола (см. рис.3)

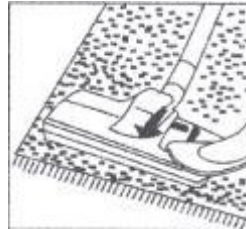


Рис.3

Щетина спрятана: для ковровых покрытий



Выдвинутая щетина: для пола

3. Чтобы установить гибкий шланг, вставьте шланг в воздухозаборное отверстие и слегка нажмите до

щелчка для его фиксации (см. рис.4)

Примечание:

- 1). Отключайте прибор от сети перед снятием гибкого шланга.
- 2). Не погружайте гибкий шланг в воду для очистки.
- 3). Регулярно проверяйте шланг на предмет возможных повреждений. Не используйте повреждённый шланг.



Рис.4

- 4). Перед началом эксплуатации вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте сетевую вилку в розетку. Вытягивайте сетевой кабель до желтой отметки – это оптимальная длина. Запрещается вытягивать шнур питания дальше красной отметки.

Примечание:

- Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите кнопку сматывания шнура и придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание захлестывания.
- 5). Нажмите кнопку питания для включения прибора и выберите необходимую мощность всасывания при помощи регулятора мощности.
 - 6). Для удобства уборки отрегулируйте длину телескопической трубки, нажав кнопку её фиксации.

Использование аксессуаров

1. **Щелевая насадка** предназначена для очистки труднодоступных мест, таких как батареи, плинтуса, углы помещения и т.д. (см. рис.5).



Рис.5

2. **Вращающаяся щётка и прямоугольная насадка** могут использоваться для уборки вентиляционных проёмов, мебели,

книг, книжных полок, штор, абажуров и т.д. (см. рис.6)



Рис.6

Меры предосторожности

Если воздухозаборное отверстие, гибкий шланг или телескопическая трубка заблокируются (ворсинки, волосы и т.п.), отключите пылесос от сети и извлеките предмет, вызвавший блокировку, перед тем как повторно включить пылесос.

Очистка и уход

Отключайте прибор от сети перед очисткой!

Очистка пылесборника

Примечание:

- 1). Не используйте прибор без установленного пылесборника.
- 2). Если фильтр не установлен на пылесборнике или установлен некорректно, пылесборник полностью не закроется.

Для очистки пылесборника выполните следующее (см. рис. 7):

- 1). Снимите телескопическую трубку и гибкий шланг.
- 2). Нажмите кнопку извлечения пылесборника, и, держась за ручку пылесборника, потяните его вверх.
- 3). Очистите пылесборник.
- 4). Вставьте пылесборник в корпус пылесоса.

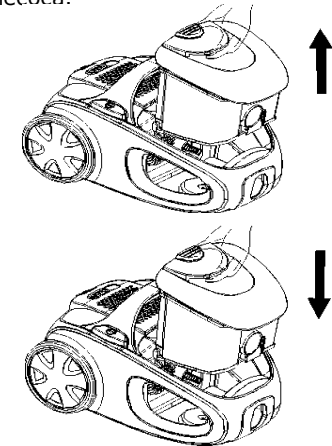


Рис.7

Очистка фильтра

- 1). Фильтр пылесборника необходимо очищать как минимум два раза в год или по мере его загрязнения (в зависимости от частоты использования прибора).
 - 2). Не используйте прибор без установленного фильтра. В противном случае это может отразиться на снижении мощности всасывания или повреждении мотора.
 - 3). Не используйте стиральную машину для очистки фильтра.
 - 4). Не используйте фен для волос для высушивания фильтра.
- Для очистки фильтра выполните следующее (см. рис. 8):
- 1). Нажмите кнопку извлечения пылесборника и, держась за ручку пылесборника, потяните его вверх.
 - 2). Извлеките фильтр.
 - 3). Промойте фильтр в тёплой воде и полностью его высушите.
 - 4). Установите фильтр на место.

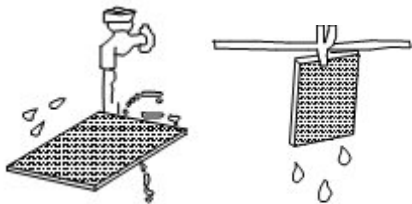


Рис.8

Замена фильтра

- Для замены фильтра выполните следующее (см. рис. 9):
- 1). Снимите крышку воздуховыпускного отверстия.
 - 2). Извлеките фильтр и замените его на новый.
 - 3). Установите крышку воздуховыпускного отверстия на место.

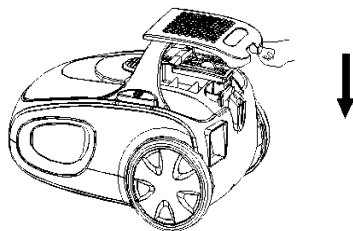
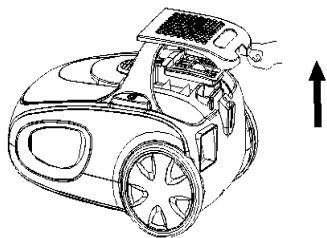


Рис.9

Технические характеристики:

- Мощность: 2000Вт
- Номинальное напряжение: 220-230В
- Номинальная частота: 50Гц
- Номинальная сила тока: 9,09А

Комплектность

ПЫЛЕСОС	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

Безопасность окружающей среды. Утилизация



Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее

электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

ПИЛОСОС

Шановний покупець!
Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.
Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка

зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Важливі заходи безпеки

- При експлуатації електроприладів необхідно дотримуватись наступних основних запобіжних заходів:
1. Уважно прочитайте дану інструкцію.
 2. Переконайтеся, що технічні характеристики джерела електроживлення відповідають технічним характеристикам приладу, зазначеним на паспортній табличці.
 3. Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду. Відключайте пилосос від мережі, якщо не використовуєте його, а також перед очищенням або доглядом.
 4. Щоб уникнути ураження електричним струмом не користуйтеся приладом поза приміщенням або на вологих поверхнях. Не використовуйте пилосос для прибирання води або іншої рідини.
 5. Не дозволяйте дітям використовувати прилад, як іграшку. Необхідно бути особливо уважним, коли поблизу працюючого приладу знаходяться діти.
 6. Не використовуйте прилад для цілей, не вказаних в даній інструкції. Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, заборонено.
 7. Не використовуйте пилосос, якщо його комплектуючі деталі (мережний шнур, штепсельна вилка і ін.) пошкоджені, якщо пилосос впав на тверду поверхню або у воду, якщо він знаходився поза приміщенням. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Зверніться в найближчий авторизований сервісний центр для кваліфікованого огляду і ремонту.
 8. Не тягніть і не переносьте прилад за шнур, не використовуйте шнур, як ручку, не придавлюйте шнур дверима, стежте, щоб шнур не торкався гострих країв і кутів. Не ставте прилад на шнур. Шнур живлення повинен знаходитися далеко від джерел тепла і поверхонь, що нагріваються.
 9. Щоб відключити пристрій від мережі, тягніть за штепсель, а не за

шнур живлення.
10. Не торкайтеся шнура живлення і корпусу приладу вологими / мокрими руками.



11. Не вставляйте сторонні предмети в повітрозабірні / повітровипускні отвори. Не використовуйте пилосос, якщо отвори засмічені. Слідкуйте за тим, щоб пил, ворсинки, волосся і т. д. не блокували повітрозабірні / повітровипускні отвори, в іншому випадку це призведе до зниження потужності всмоктування пилососа.
12. Перш ніж вимкнути прилад з мережі, вимкніть його за допомогою кнопки живлення.
13. Будьте дуже уважні, коли прибираєте на сходах.
14. Щоб змотати мережний шнур, натисніть кнопку змотування шнура і притримуйте шнур рукою, щоб уникнути захлюстування.
15. Під'єднайте всі необхідні аксесуари до корпусу приладу перед його ввімкненням в мережу.
16. Не прибирайте за допомогою пилососа тліючі недопалки, сірники, попіл і т. д.
17. Не використовуйте пилосос без встановленого пилозбірника і / або фільтра.
18. Перед початком експлуатації пилососа приберіть великі і гострі предмети з підлоги, щоб виключити можливість пошкодження фільтра.



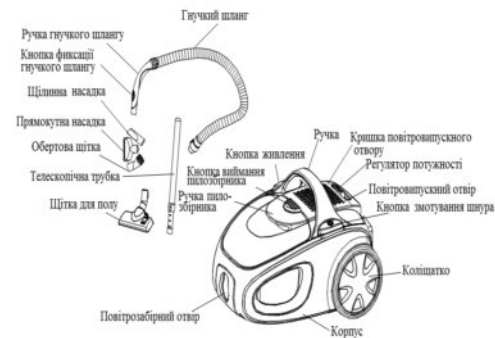
19. Щоб уникнути небезпечної ситуації, якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.
20. Не зберігайте прилад біля газової / електричної плити і інших джерел тепла.



21. Щоб уникнути перегріву приладу стежте за тим, щоб воздухо-повітрязабірні / повітровипускні отвори не були заблоковані.
22. Не використовуйте пилосос для прибирання легкозаймистих і горючих речовин (бензин і т.д.), а також в місцях їх знаходження.
23. Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до отримання травм користувачем.
24. Даний пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції з використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку.
25. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
26. Збережіть інструкцію на майбутнє.
27. Термін служби – 2 роки.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Опис



Експлуатація

Відключайте прилад від мережі перед установкою і зняттям аксесуарів!
1. Установіть телескопічну трубку на ручці гнучкого шлангу (див. мал.1).



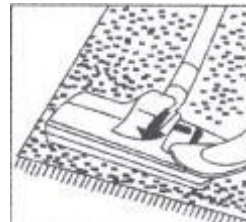
Мал. 1

2. Встановіть щітку для підлоги на телескопічній трубіці (див. мал.2)



Мал.2

Щітка для підлоги є ідеальним рішенням для прибирання килимових покриттів і підлоги (див. мал.3)



Щетина захована: для килимових покриттів



Висунута щетина: для підлоги

Мал.3

3. Щоб встановити гнучкий шланг, вставте шланг у повітрязабірний отвір і злегка натисніть до клацання для його фіксації (див. мал.4)

Примітка:

1). Відключіть прилад від мережі

перед зняттям гнучкого шлангу.
2). Не занурюйте гнучкий шланг у воду для очищення.
3). Регулярно перевіряйте шланг на предмет можливих пошкоджень. Не використовуйте пошкоджений шланг.



Мал.4

4). Перед початком експлуатації витягніть шнур живлення на необхідну довжину і вставте мережну вилку в розетку. Витягайте мережний кабель до жовтої відмітки - це оптимальна довжина. Забороняється витягати шнур живлення далі червоної позначки.

Примітка:

Щоб змотати мережний шнур, натисніть кнопку змотування шнура і притримуйте шнур рукою, щоб уникнути захльостування.
5). Натисніть кнопку живлення для увімкнення приладу і виберіть необхідну потужність всмоктування за допомогою регулятора потужності.
6). Для зручності прибирання відрегулюйте довжину телескопічної трубки, натиснувши кнопку її фіксації.

Використання аксесуарів

1. Щілинна насадка призначена для очищення важкодоступних місць, таких як батареї, плінтуса, кути приміщення і т.д. (див. мал.5)



Мал.5

2. Обертва щітки і прямокутна насадка можуть використовуватися для прибирання вентиляційних отворів, меблів, книг, книжкових полок, штор, абажурів і т.д. (див. мал.6)



Мал.6

Запобіжні заходи

Якщо повітрязабірний отвір, гнучкий шланг або телескопічна трубка заблокуються (ворсинки, волосся і т.д.), відключіть пилосос від мережі і витягніть предмет, що викликав блокування, перед тим як повторно вмикати пилосос.

Очищення та догляд

Відключайте прилад від мережі перед очищенням!

Очищення пилозбірника

Примітка:

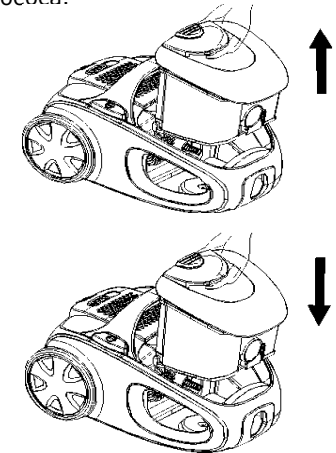
1). Не використовуйте прилад без встановленого пилозбірника.
2). Якщо фільтр не встановлено на пилозбірнику або встановлено некоректно, пилозбірник повністю не закриється.
Для очищення пилозбірника виконайте наступне (див. мал. 7):

1). Зніміть телескопічну трубку і гнучкий шланг.

2). Натисніть кнопку вибирання пилозбірника, і, тримаючись за ручку пилозбірника, потягніть його вгору.

3). Очистіть пилозбірник.

4). Вставте пилозбірник в корпус пилососа.



Мал.7

Очищення фільтра

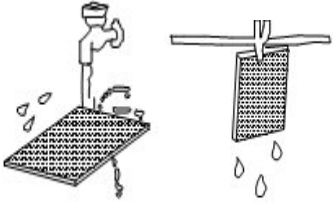
1). Фільтр пилозбірника необхідно очищати як мінімум два рази на рік або в міру його забруднення (в залежності від частоти використання приладу).

2). Не використовуйте прилад без встановленого фільтра. В іншому випадку це може відбитися на зниженні потужності всмоктування

або пошкодженні мотора.

- 3). Не використовуйте пральну машину для очищення фільтра.
 - 4). Не використовуйте фен для волосся для висушування фільтра.
- Для очищення фільтра виконайте наступне (див. мал. 8):

- 1). Натисніть кнопку виймання пилосбірника, і, тримаючись за ручку пилосбірника, потягніть його вгору.
- 2). Вийміть фільтр.
- 3). Промийте фільтр в теплій воді і повністю його висушіть.
- 4). Встановіть фільтр на місце.

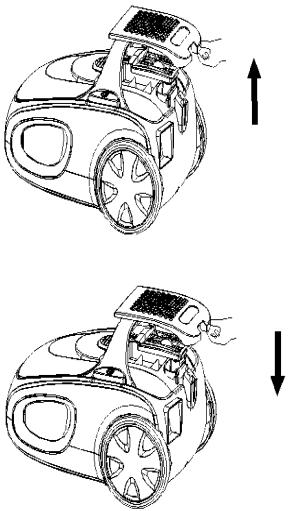


Мал.8

Заміна фільтра

Для заміни фільтра виконайте наступне (див. мал. 9):

- 1). Зніміть кришку повітровипускного отвору.
- 2). Вийміть фільтр і замініть його на новий.
- 3). Встановіть кришку повітровипускного отвору на місце.



Мал.9

Технічні характеристики

Потужність: 2000Вт
Номинальна напруга: 220-230В
Номинальна частота: 50Гц
Номинальна сила струму: 9,09А

Комплектація

Пилосос	1
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном	1
Упакування	1

Безпека навколишнього середовища. Утилізація

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне устаткування у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.



Saturn®

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S
WARRANTY

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocnění k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřivačů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškození příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит - системы	LCD	СМА	Мороз . лари
г. Азов, ул. Привокзальная, д. 4	"МИР СЕРВИСА"	8-988-993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, д. 18а	Сервисный Центр ИП, Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8-960-047-22-11	+	+	+	+	+
г. Анапа, ул. Астраханская, д. 98	СЦ «СПЕКТР-СЕРВИС»	8(86133) 6-09-84, 8-918-215-57-75	+	+	+	+	+
г. Ангарск, Чайковского, д. 48, оф. 108	"Интех-Сервис"	8(3955) 67-00-44, 8(3955) 56-61-77	+	+	+		+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152)2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, д.1, корп. 1, офис12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, д.47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512)25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Маскаковой, д. 16, 2 этаж, комн.7	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512) 54-67-67, 8(8512) 54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, д.15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, д. 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8-927-552-47-21, 8-937-122-13-99				+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+

г. Батайск, пер. Книжный, д.9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8-905-425-60-4-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, д. 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72, 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белореченск, ул. Мира, д.63	ООО «Дело техники»	8(86155)3-11-00, 8-918-980-64-75	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, д. 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02, 8(86559)5-29-71	+	+	+	+	+
г. Волгоград, пр. Ленина, д. 58	«Сервис. ГИМ»	8(8442) 23-41-36, 8(937) 717-93-34	+		+		
г. Волгоград, ул. Елецкая, д. 173	АСЦ «Классика»	8(8442) 97-50-10, 8-960-883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, д. 4а	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47, 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п.Береславка,	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8-961-688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, д. 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8-927-521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л.Толстого, д. 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8-937-722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул.Кругликовад. 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8-937-730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Сувоикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8-904-404-14-55				+	+

г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, д. 12/15	СЦ «Master»	8-928-126-63-66	+			+	
г. Волжский, ул. 77-й Гвардейской, д. 65А	«Сервис. ГИМ»	8(937) 717-93-36	+			+	
г. Вологда, ул.Чернышевского, д. 65	«Ремонт бытовой техники»	8(8172) 70-03-45, 8(8172) 54-21-54	+			+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, д. 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+			+	
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, д. 46	СЦ "ТЕХНО"	8(473) 260-09-08, 8(473) 240-57-73	+			+	+
г. Георгиевск, ул. Калинина, д. 140/1	ИП Пономаренко Р.Р.	8(87951) 6-47-93, 8-928-654-28-01				+	
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, д. 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+		+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, д. 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+			+	
г. Дзержинск, пр. Циолковского, д. 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-93-00, 8(8313) 20-92-94				+	
г. Димитровград, ул. Октябрьская д.63	АСЦ "ЭлКом Сервис"	8(84235) 2-86-59, 8(84235) 9-14-64	+			+	+
г. Ейск, ул. Пушкина, д. 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71, 8(86132) 3-66-02	+	+		+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, д. 64	Мастерская "Ремонт бытовой техники и электроники"	8(343)240-26-60	+			+	

г. Екатеринбург, Сыромолотова, д.16А	с/ц "ПРОТОН"	8(343) 201-51-41, 8(343)347-76-83	+	+	+	+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, д. 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08, 8(47467) 4-33-17	+		+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, д.45/6	ООО «Спектр-Сервис»	8(4932) 335185, 8(4932) 335236	+	+	+	+	+
г. Ижевск, ул. Азина, д. 4	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 3079-79, 8(3412)30-83-07	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, д. 76	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 78-76-85, 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40, 8(3412) 44-60-67		+			
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74		+			
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов-Интернационалистов, д 24 а	СЦ «Акварин»	8(8362) 24-11-24, 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
г. Иркутск, ул. Киренская, д. 20	СЦ «Мастер»	8(39520) 65-04-95, 8(39520) 93-16-56	+		+	+	
г. Иркутск, ул. Академическая, д. 24	ООО "Мастер ТВ"	8(3952) 42-55-76, 8(3952) 78-15-83	+		+		
г. Казань, пр. Ямашева, д. 38	СЦ «Витязь»	8(843) 248-71-17, 8(843) 258-85-65	+		+		
г. Калуга, ул. Суворова, д. 25, Грабцевское шоссе, д. 47	ООО «Бинэс Сервис»	8 (4842) 54-82-22, 8 (4842) 54-83-33	+	+	+	+	+

г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, д. 33б	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20, 8(34399)34-74-40	+	+	+	+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, д. 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+			+	
г. Киров, ул. Некрасова, д. 42	ООО «Экран-Сервис»	8(8332) 56-25-95, 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константин-овск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8-988-548-24-36	+	+	+		
г. Кострома, ул. Коммунаров, д. 5	АСЦ «Кристалл Сервис Быт»	8(4942) 300107, 8(4942) 300107	+		+	+	+
г. Кореновск, ул. Пурьхина, д. 2, корп. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142)4-43-59	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, д. 103, оф. 55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13, 8(861) 222-85-55, 8-905-408-08-38	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Варениковская, ул. Виноградная, д. 42/2	ИП Лютерович В.М.	8-918-041-31-04, 8(86131) 71-2-72		+			+
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, д. 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, д. 57Г	ООО "Уманьбытс ервис"	8(86145) 3-78-74	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, д. 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+		+	+

Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, д. 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+				
Краснодарский кр. ст. Старощербиновская, ул. Ленина, д. 168	"ТЕХНОКЛИМАТ"	8(86151) 4-33-54, 8-918-464-00-86	+	+		+	+	
г. Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33, 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Студенческая, д. 36-а, ул. Сумская, д. 37-б	СЦ «Маяк+»	8 (4712) 50-85-90, 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+	+	
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, д. 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8 (86169) 7-39-99, 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+	
г. Липецк, ул. Космонавтов, д. 66	ООО "Владон"	8(4742) 33-45-65, 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+	
г. Майкоп, ул. Гоголя, д. 29	СЦ «МастерСервис»	8 (8772) 52-36-90	+	+	+	+	+	
г. Майкоп, ул. Димитрова, д. 25	ООО «Электрон-Сервис»	8 (8772) 55-62-38		+				+
г. Махачкала, пр. Шамиля, д. 20	Сервисный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+	
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, д. 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8-960-458-07-11	+	+		+	+	
г. Москва, Сигнальный, пр-д, д. 16, стр. 9	ООО «РеалМастер»	8 (499) 340-29-89, 8 (499) 733-25-00		+				
г. Москва, г. Зеленоград, ул. Логвиненко, корпус 1534	ООО «Протор-Сервис»	8(499) 717-82-07, 8(499) 717-82-12	+		+	+	+	

г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, д.3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70, 8(499) 168-05-19, 8(499) 168-47-15	+		+	+	+	
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, д.20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002, 8(8522) 359042	+	+	+			
г. Нальчик, пр-т. Ленина, д. 24	ООО "Альфа-Сервис"	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+		
г. Невинномыск, ул. Гагарина, д. 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77, 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+	
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, д. 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80, 8-917-906-60-06	+		+	+	+	
г. Нижний Новгород, ул. Заводской парк, д. 21	СЦ «Качественный сервис»	8(831) 229-63-66, 8(831) 229-60-87	+		+	+		
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, д. 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+				+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, д. 6	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+				+
г. Новокузнецк, ул. Грдины, д. 18	ООО «Сибсервис»	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+	
г. Новороссийск, ул. Серова, д. 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15, 8(8617) 63-03-95	+	+	+	+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, д. 17а	ООО "К-техника"	8(383)274-99-33, 8(383) 274-99-45	+		+			
г. Новошахтинск, пл. Базарная, д. 24А	ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75, 8-928-609-35-85	+	+	+			
г. Оренбург, ул. Космическая, д. 4	ИП Бабина Т.В.	8 (3532) 36-87-94	+				+	+

г. Оренбург, ул. Комсомольская, д. 16	«ТИКО-сервис»	8(3532) 77-67-64 , 8(3532) 78-15-82	+	+	+	+	+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, д. 130	"Гарантийная мастерская"	8(3812)36-42-02	+		+	+	+
г. Орск, ул. Волкова, д. 2	«Айс-Сервис+»	8(3537) 33-84-43, 8(3537) 35-13-18	+	+	+	+	+
г. Пенза, ул. Кулакова, д. 2	ООО «Мир Сервиса»	8(8412) 26-09-60, 8(8412) 26-12-29	+		+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, д. 3, корп. Б	ООО «СК-Сервис»	8 (342) 221-40-99	+	+	+	+	+
Г. Петрозаводск, ул. Северная, д.11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93, 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Псков, ул. Труда, д. 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30, 8 (8112)-53-86-50	+		+		
г. Пятигорск, Ставропольский край, ул. Ермолова, д. 12	Техно Сервис	8(793) 31-84-16	+	+	+	+	+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулоч д.13	"Сервисный Центр"	8(8793) 98-70-11	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Пролетарская, д.148	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, д. 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+		
г. Ростов-на-Дону, ул. 50-летия Ростсельмаша, д. 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8 (863) 21-92-112, 8-800-100-51-52	+	+	+	+	+

Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, д. 11а/17а	ИП Иванов А.П.	8-906-453-35-81	+		+		
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, д. 14	"Всё Для Дома"	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба "ТЕХНОСЕРВИС"	8(4855) 22-04-77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроительей 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, д. 14, корп. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01, 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, д. 42"а"	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02,	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Енисейская, д. 52, оф. 8, 9	Сервисный Центр	8(846) 931-85-46	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Авроры, д. 63	"Виктел-Сервис"	8(846) 379-54-54	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, д. 197	ООО «Евро-сервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, проспект Стачек, д. 41, литер А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56, 8(812) 325-36-57	+		+	+	
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, д. 11, 36Н, лит.И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00, 8(812) 320-06-61	+				

г. Саранск, ул. Садовая, д. 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91, 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
г. Саратов, ул. 3-я Дачная, "ТЦ-Поволжье"	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 35-11-80, 8(8452) 55-43-63	+	+	+	+	+
г. Семикаракорск, ул.Ленина,д.167/1	ремонт С.Б.Т	8-951-522-38-11	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, д. 253А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95, 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Сочи, ул. Донская, д. 90	ООО «ДЭЛ»	8 (8622)55-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1	ООО «Быт Сервис»	8(8652) 74-01-91	+	+	+		
г. Ставрополь, ул. Пушкина, д. 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14, 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, д. 15 Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652)95-53-68, (8652)95-61-90		+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, д. 1а	ЗАО «АВАНТАЖ-ИНФОРМ»	8 (4725) 24-62-27, 8 (4725) 24-73-49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, д. 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13, 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+
г. Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гаражная, д. 25	«Тех Сервис»	8(8212) 22-95-29, 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, д. 137а	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42, 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+

г. Тверь, ул. Московская, д. 88/15	Сервис-Гарант	8-910-834-80-35, 8-952-065-89-10	+		+		
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, д. 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59, 8-918-147-02-03	+	+		+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, д. 2/2	АСЦ "БЫТ-СЕРВИС"	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, д. 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41, 8(8482) 22-71-85, 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Томск, пр. Кирова, д. 58	ООО «Экстрем-2»	8(3822) 56-23-35, 8(3822) 48-08-80	+		+		
г. Тула, ул. Ф. Энгельса, д. 137	ООО «Сервис-Центр»	8(4872) 31-12-57	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, д. 55	Сервисный Центр "Ваш Дом"	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, д. 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Гагарина, д.18, офис 18, 2 этаж	СЦ «Пилот»	8(8422) 31-00-00	+	+	+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422)73-44-22, 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
г. Усть-Джегута, КЧР, ул. Курортная, д 378 а	СЦ «КАВКАЗ-СЕРВИС»	8(87875) 7-44-82	+	+	+		
г. Уфа, ул. Пр. Октября, д. 148	«Пилигрим-сервис»	8(3472) 77-12-62	+		+		
г. Уфа, ул. Менделеева, д. 153, пр. Октября, д. 42, ул. Мира, д. 7	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70, 8(347) 241-62-02					+

г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическ ая, д 15а	"Телерадиот овары"	8(86391) 2- 18-06	+		+			
г. Чебоксары, ул. Гагарина, д. 36	ЗАО «Телерадиос ервис»	8(8352) 62- 30-97, 8(4942) 63- 20-98	+		+			
г. Челябинск, ул. Артиллерийская, д.102 (приём техники в стационар для розничных покупателей)	Рембыттехн ика	8(351) 772- 72-05, 8(351) 772- 73-66, 8(351) 772- 69-01	+	+	+	+	+	
г. Челябинск, ул. Производственн ая, д. 8Б (приём техники в стационар для оптовых покупателей и торгующих организаций)	Рембыттехн ика	8(351) 239- 39-34, 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+	
г. Череповец, ул. Моченкова, д. 18	«Ремонт бытовой техники»	8(8202) 54- 31-88	+		+	+	+	
г. Черкесск, пр. Ленина, д. 340"В"	АСЦ «ЮГ- СЕРВИС»	8(8782) 27- 30-60, 8(8782) 27- 70-77	+	+	+	+	+	
г. Черкесск, ул.Первомай- ская, д. 48, оф. 11	АСЦ "Мак.Сим."	8(8782)25- 04-66, 8(8782)25- 19-15	+	+	+	+	+	
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, д. 1	Техно Сервис	8-904-345- 83-18	+	+	+	+	+	
г. Элиста, 3-й микрорайон, д. 21а	«СКВ Сервис»	8 (84722) 9- 52-07, 8-937- 469-52-07	+	+	+	+	+	

г. Энгельс, ул. Петровская, д. 57	«Ремонт- сервис»	8(8453) 55- 80-89, 8-964- 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, д. 12	ООО «Трио- Сервис»	8 (4852) 25- 94-83	+		+		

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначено в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, вдаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетерmostійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження належностей і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

№ п. п	Адреса	Назва сервісного центру	Телефон	Категорія ремонтів		
				аудіо/відео	побутова техніка	кондиціонери

1	Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi	(064) 424-89-50	+	+	+
2	АР Крим, м. Саки, вул. Кузнєцова д.14	Техновеліс СЦ	(065)632 21 83, 050-904-57-17	+	+	+
3	Артемівськ, вул. Петровського 66	Вікотек	062744-60-38(39)	+	+	+
4	Біла Церква, вул. Карбишева, 49	Еконіка-Сервіс	(04563) 633-19	-	+	-
5	Біла Церква, бул. 50-років Перемоги, 82	Маяк-Сервіс	(045) 63-68-413	+	+	+
6	Бердичів, вул. Леніна, 57	ЄВРОСЕРВІС	(041) 43-406-36	+	+	-
7	Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43	ПП "Прунці"	(0314 1) 43-432	+	+	+
8	Васильків вул. Гагаріна, 3, оф. 8	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 332-01-67	+	+	+
9	Вінниця, пр-т Космонавтів, 42	Гарант-Сервіс	(0432) 46-50-01	+	+	-
10	Вінниця, вул. Келецька, 61а	ЛОТОС	(0432) 61-95-73	+	+	+
11	Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг-Сервіс	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
12	Вінниця, пров. Щорса, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57, факс (0432) 64-26-22	+	+	+
13	Вінниця, вул. Порики, 1	Фахівець	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
14	Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420	Москаленко Т.Н.	(0562) 337-574	+	+	+
15	Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130	Дінек-Сервіс	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
16	Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59	ЛОТОС	(0562) 35-04-09	+	+	+
17	Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118	ЛОТОС	(0562) 67-60-44	+	+	+
18	Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А	СЦ Універсал	(056) 790-04-60	+	+	+

19	Дніпропетровськ, вул. Краснопілська, 9	Рамус	(068) 851-33-33	+	+	+
20	Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188	Техносервіс	(062) 3450607 0953204451	+	+	+
21	Донецьк, вул. Собінова, 129а	Сатурн-Донецьк	(062) 349-26-81	+	+	+
22	Донецьк, вул. Жмури, 1	СЦ Схід-Сервіс	(062) 3027569 (066)5082652	+	+	+
23	Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-сервіс СПД "Ващук"	(0412) 471-568	+	+	-
24	Житомир вул. Комерційна, 4 оф.222	Мельник СЦ	(067) 410 2198	+	+	+
25	Житомир, вул. Домбровського, 24	СЦ Коваль	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
26	Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобут-сервіс	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
27	Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЛОТОС	(061) 701-65-96	+	+	+
28	Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	Електро-техніка ЧП	(061)212-03-03	+	+	+
29	Запорізька обл. Пологовський р-н. м. Пологи, вул. Пролетарська 75	Диво Сервіс СЦ	066-085-75-39	+	+	+
30	Івано-Франківськ, вул. Нова 19а	Бриз ЛТД	(0342)559-525, 750-777	+	+	+
31	Івано-Франківськ, вул. Княгинин 14	СЦ ГАРАНТ	(0342) 754737	+	+	-
32	Іллічівськ, вул. Транспортна, 9	Сатурн-Одеса	096-729-4038,067-484-9888	+	+	+
33	Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	Валерія	(04597) 57393	+	+	-
34	Канів, вул. Леніна, 161	Сатурн-Магніт	(04736) 629-49	+	+	+
35	Київ, вул. Новокостянтинівська, 16	Сатурн-ТВ	(044) 591-11-90	+	+	+

36	Київ, вул. Лугова, 1а	ЧП "Огеснко"	(044) 4269198	+	+	-
37	Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
38	Константинівка, вул. Безнощенко, 10	Гармаш СЦ	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
39	Кіровоград, вул. Луначарського, 1в	ЧП "Денисенко"	(0522) 301-456	+	+	+
40	Кіровоград, вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23	+	+	+
41	Кіровоград, вул. Колгоспна, 98	Північ-Сервіс	(0522) 270-345,349-585	+	+	+
42	Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бриз ЛТД	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
43	Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5	ЧП "Бондар"	(04142) 5-05-04	+	+	+
44	Краматорськ, вул. Бикова, 15-106	Ісламов Р.Р.	(06264) 5-93-89	+	+	+
45	Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+
46	Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1	ЕкоСан	(05366) 39-192	+	+	-
47	Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42	Євросервіс	(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
48	Кривий Ріг, вул. Льотчиків, 9	Атлант сервіс	(056) 4092302 03	+	+	+
49	Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	ЛОТОС	(0564) 40-07-79	+	+	+
50	Кривий Ріг, вул. Революційна, 73	ТОВ "Ягуар" фокстрот	(056) 440-07-64	+	+	+
51	Лубни, вул. Радянська, 81	СЦ Яценко	(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
52	Луганськ, вул. Дніпровська, 49а	Сатурн-Луганськ	(0642) 505-783	+	+	+
53	Луганськ, 50 років Жовтня	Тимчик	(0642)50-57-83	+	+	+

54	Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж	Східний	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
55	Луцьк, вул. Ківерцівська, 1	Склад-магазин Сатурн	(0332)290752	+	+	+
56	Львів, вул. Підголюско, 15а	Крупс	(032) 244-53-44	+	+	+
57	Львів, вул. Стризька, 35	ЧП "Грушецький "	(032) 2973631	+	+	+
58	Львів, вул. Володимира Великого, 2	Погапенко СЦ	(032) 247-14-99	+	+	+
59	Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	ТОВ "Рестор-Сервіс"	(032) 245-80-52	+	+	-
60	Львів, вул. Шараневича, 28	РО Сімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
61	Львів, вул. Курмановича, 9	ТОВ "Міленіум"	032-267-63-26	+	+	-
62	Макіївка, вул. Паризької Комуни, 242	Гарант сервіс СЦ	(062)322-55-50	+	+	+
63	Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2	Скормаг-Сервіс	04337-64847; 0432-468213	+	+	+
64	Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1А	Сигнал СЦ	(099) 262-11-18	+	+	+
65	Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	Віком	(03131)37-337, 37-336	+	+	-
66	Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18	ЛОТОС	(0629) 41-06-50	+	+	+
67	Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ "Реал-Сервіс"	(0629) 473-000	+	+	+
68	Миколаїв, вул. Чкалова, 33,	ТСЦ "Аладін"	(0512) 580-555	+	+	+
69	Миколаїв, пр. Леніна 49	ТОВ "Аладдин"	0512-58-21-80	+	+	+

70	Миколаїв, Внутріквартильний проїзд, 2	ЛОТОС	(0512) 58-06-47	+	+	+
71	Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А	Ніка-Сервіс	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
72	Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф. 2	ТОВ "Прем'єр-Сервіс"	(05662) 4-15-03	+	+	-
73	Нова Каховка, вул. Заводська 38	Стародубець А.В.	(055) 497-26-17	+	+	-
74	Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД "Кожедуб"	(041)4152010	+	+	-
75	Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2)	Ремус	048-7317704; 7317703;	+	+	+
76	Одеса, вул. Ільфа і Петрова 90	Золоті руки СЦ	(048) 700 17 37	+	+	+
77	Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП"Кушнір"	(048) 715-10-25, (0482) 39-06-18	+	+	+
78	Павлоград, вул. Шевченко, 67	"Інтерсервіс"	8(05632) 6-15-54, (05632) 6-23-42	+	+	-
79	Полтава, пл. Павленківська 26	Тесла СЦ	050-013-72-17, 0532-509889	+	+	+
80	Полтава, вул. Алмазна 14	ЛОТОС	(0532) 69-42-62	+	+	+
81	Полтава вул. Зеньківська 21	АМАТІ-СЕРВІС	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
82	Полтава, ул. Фрунзе 66	Промелектроніка	(0532)615-621	+	+	+
83	Прилуки, Київська, 371а	АМАТІ-СЕРВІС	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
84	Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(046) 3738595	+	+	+
85	Рівне, вул. Тиха, 12	Електроніка-Сервіс	(0362) 26-67-53, 26-65-85	+	+	-

86	Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б	Діадема СЦ	(0692) 55-56-43, 45-36-99	+	+	+
87	Сімферополь, вул. Ковильна, 72	Телемір-сервіс	(0652)-69-07-78	+	+	+
88	Сімферополь, вул. Некрасова 17/1	СЦ "НК-Центр"	(0652) 522-771	+	+	+
89	Сміла, вул. Мічуріна, 32	Ласк-Сервіс	(04733)-46-182	+	+	-
90	Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луганська обл.)	Альбіт	(06444)40289	+	+	+
91	Стрий, вул. Шевченка 171Б/10	Телерадіо-сервіс	(245) 53-136	+	+	+
92	Суми, вул. Білопольське шосе, 19	Панченко	(0542) 705-296	+	+	-
93	Суми, вул. Кооперативна, 17	SLT- Service	(0542) 78-10-13	+	+	+
94	Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2	СПД "Самуляк"	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
95	Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24	"Електрон-Сервіс"	(047) 44-46-614, (047) 44-46-134	+	+	+
96	Ужгород, вул. Гагаріна, 101	Міленіум	(0312) 661-297	+	+	+
97	Харків, вул. Бакуліна, 12	Комтех	(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
98	Харків, вул. Полтавський шлях, 3	Тевяшов	(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
99	Харків, вул. Фонвізіна, 18 (Кашена-Марселя 42 А)	ЧП "Саванов"	(096) 595-37-46	+	+	+
100	Хуст, вул. Пирогова, 1а	РТА Хуст ПМ Ком'яті	(03142) 42-258	+	+	+
101	Херсон, вул. Лаврінева 5	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+
102	Херсон, вул. Карбишева, 28а	ЛОТОС	(0552) 43-40-33	+	+	+
103	Херсон, вул. Леніна, 35	ЧП Команди	(0552) 420-235	-	-	+

104	Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон СЦ	(0382)78-37-55, 78-37-73	+	+	+
105	Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1	Орбіта-Ікстал	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
106	Червоноград, вул. Б. Хмельницького 63	Жорин СЦ	097-549-20-36	+	+	+
107	Черкаси, вул. Хоменко, 7, оф. 301	Фролов СЦ	0472-633-728	+	+	+
108	Черкаси, вул. Енгельса, 71	Радіоімпульс	(0472) 435-389	+	+	+
109	Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102	СЦ "Техно-холод"	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
110	Чернігів, вул. 77-ої Гвардійської дивізії, 1	Вена	(0462) 601585	+	+	+
111	Чернівці, вул. Політаєва, 6д	Олейник СЦ	(0462) 724872, 724949	+	+	+
112	Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору)	Блошко	(0372) 55-48-69, 90-13-11	+	+	+
113	Чернівці, вул. Головна, 265	СЦ Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+
114	Ялта, вул. Жадановського, 3	СЦ "АВІ-Електронікс"	(050) 373-73-71	+	+	+
115	Ялта, вул. Дзержинського, 5	Телемір-сервіс (маг.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;
BE SURE
that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PŘESVĚDČTE SE,
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141, 13083
PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model / Артикул

Production number/Výrobní číslo/Производственный номер
/Виробничий номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnější vzhled a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

Saturn® Model / Артикул / Артикул..... Production number / Производственный номер / Виробничий номер..... Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації..... Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації..... Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта..... Date of Receiving/дата приема/дата прийома..... Defect / дефект / дефект..... Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка..... COUPON 2	Saturn® Model / Артикул / Артикул..... Production number / Производственный номер / Виробничий номер..... Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації..... Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації..... Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта..... Date of Receiving/дата приема/дата прийома..... Defect / дефект / дефект..... Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка..... COUPON 1	Saturn® Model / Артикул / Артикул..... Production number / Производственный номер / Виробничий номер..... Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації..... Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації..... Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта..... Date of Receiving/дата приема/дата прийома..... Defect / дефект / дефект..... Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка..... COUPON 3
--	--	--

